

A1.6.1 Życzenia urodzinowe

Felicitaciones de cumpleaños



W pracy kolega ma urodziny. Wszyscy śpiewają **Sto lat** i mówią: **Niech żyje, żyje nam** oraz **Jeszcze raz!**. Potem składają życzenia i pytają o wiek: *Ile masz lat?* Jubilat odpowiada: *Mam trzydzieści lat*. Na koniec wszyscy razem **świętują** i robią zdjęcie.



En el trabajo, un compañero cumple años. Todos cantan Cien años y dicen: Que viva, que viva para nosotros y ¡Otra vez! Luego le hacen felicitaciones y preguntan por la edad: ¿Cuántos años tienes? El cumpleaños responde: Tengo treinta años. Al final todos juntos celebran y se sacan una foto.

- Co ludzie mówią, gdy chcą, żeby piosenka była powtórzona?
 - Dobranoc.
 - Jeszcze raz!
 - Dziękuję bardzo.
 - Przepraszam.
- Jaką piosenkę najczęściej śpiewa się na urodzinach w Polsce?
 - Do widzenia
 - Sto lat
 - Dzień dobry
 - Wesołych świąt

1-b 2-b

2. Lee el diálogo y responde a las preguntas.

"Sto lat" śpiewamy na urodzinach i imieninach

"Sto lat" cantamos en los cumpleaños y en los días del santo

Szymon: Cześć, Gosia! To prawda, że masz dziś urodziny?

(¡Hola, Gosia! ¿Es verdad que hoy es tu cumpleaños?)

Gosia: Tak, mam!

(¡Sí, lo es!)

Szymon: Wszystkiego najlepszego!

(¡Felicidades!)

Gosia: Bardzo dziękuję!

(¡Muchas gracias!)

Szymon: Sto lat — dużo zdrowia i szczęścia!

(Sto lat — ¡mucha salud y felicidad!)

Gosia: Dziękuję, miło mi.

(Gracias, qué amable.)

Szymon: A tak z ciekawości... Ile masz lat?

(Y por curiosidad... ¿Cuántos años tienes?)

Gosia: Oj, przestań, Szymon! Kobiet nie pyta się o wiek.

(Ay, deja ya, Szymon. A las mujeres no se les pregunta la edad.)

- Co mówi Szymon, gdy składa Gosi życzenia? *(¿Qué dice Szymon cuando le desea a Gosia lo mejor?)*
 - Mam dwadzieścia lat.
 - Ile masz lat?
 - Kiedy masz urodziny?
 - Wszystkiego najlepszego!
- Dlaczego Gosia nie chce powiedzieć, ile ma lat? *(¿Por qué Gosia no quiere decir cuántos años tiene?)*
 - Bo nie ma dziś urodzin.
 - Bo jest bardzo młoda.
 - Bo nie ma prezentu.
 - Bo kobiety nie pyta się o wiek.

1-d 2-d